

**SESSION 7:
QUALITY, STORAGE, AND ALTERNATIVE USE OF BEET / QUALITÉ,
STOCKAGE ET UTILISATIONS ALTERNATIVES DES BETTERAVES /
QUALITÄT, LAGERUNG UND ALTERNATIVE NUTZUNG VON
ZUCKERRÜBEN**

GUY LEGRAND¹, SUZANNE BLOCAILLE², HERBERT EIGNER³, JOAKIM EKELÖF⁴,
CHRISTA HOFFMANN⁵, MARTIJN LEIJDEKKERS⁶, J.L. STRIEBIG⁷

¹ IRBAB-KBIVB, Molenstraat 45, B – 3300 Tienen

² ITB, Rue de Naples 45, F – 75008 Paris

³ AGRANA ARIC, Josef-Reither-Straße 21-23, A – 3430 Tulln

⁴ NBR, Borgeby Slottsväg 11, S – 23791 Bjärred

⁵ IfZ, Holtenser Landstr. 77, D – 37079 Göttingen

⁶ IRS, van Konijnenburgweg 24, NL – 4611 HL Bergen op Zoom

⁷ ARTB, Avenue d'Iéna 23, F – 75783 Paris

**RECOMMENDATIONS FOR BEET STORAGE TRIALS
UNDER CONTROLLED CONDITIONS**

ABSTRACT

At the last meeting of the IIRB Working Group "Beet Quality and Storage" (Tulln, April 2015), a proposal was prepared to provide recommendations for conducting beet storage trials under controlled conditions (not set in clamp). These recommendations are related to the origin of the samples, type and quality of their harvest, storage parameters, measurements and analyses carried out on the samples before and after storage, and the evaluation of the storage losses. These recommendations are intended to standardize the methodology for beet storage trials in order to interpret the results and findings of such trials properly.

**RECOMMANDATIONS POUR DES ESSAIS DE CONSERVATION DES BETTERAVES
EN CONDITIONS CONTROLÉES**

RESUME

Lors de la dernière réunion du Groupe de Travail « Qualité betteravière et Conservation » de l'IIRB (Tulln, 2015), une proposition de recommandations pour la réalisation d'essais de conservation des betteraves, en conditions contrôlées, a été rédigée. Ces recommandations se rapportent : à l'origine des échantillons, au mode et à la qualité de leur récolte, aux paramètres de conservation, aux mesures et analyses réalisées sur les échantillons avant et après conservation, au calcul des pertes de conservation. Ces recommandations sont destinées à uniformiser les méthodologies des essais de conservation de betteraves afin de pouvoir interpréter correctement les résultats et les conclusions de tels essais.

EMPFEHLUNGEN FÜR LAGERUNGSVERSUCHE MIT ZUCKERRÜBEN UNTER KONTROLLIERTEN BEDINGUNGEN

KURZFASSUNG

Auf dem letzten Treffen des IIRB Arbeitsgruppe "Rübenqualität und Lagerung" (Tulln, April 2015) wurde ein Vorschlag ausgearbeitet, um Empfehlungen für die Durchführung von Lagerungsversuchen mit Zuckerrüben unter kontrollierten Bedingungen (nicht in einer Feldmiete) zu geben. Diese Empfehlungen beziehen sich auf die Herkunft der Proben, Art und Qualität der Ernte, Lagerungsparameter, Messungen und Analysen an den Proben vor und nach der Lagerung sowie die Berechnung der Lagerungsverluste. Die Empfehlungen sollen dazu dienen, die Methode für die Anlage und Durchführung von Lagerungsversuchen mit Zuckerrüben zu standardisieren, um die Ergebnisse und Schlussfolgerungen richtig interpretieren zu können.
